

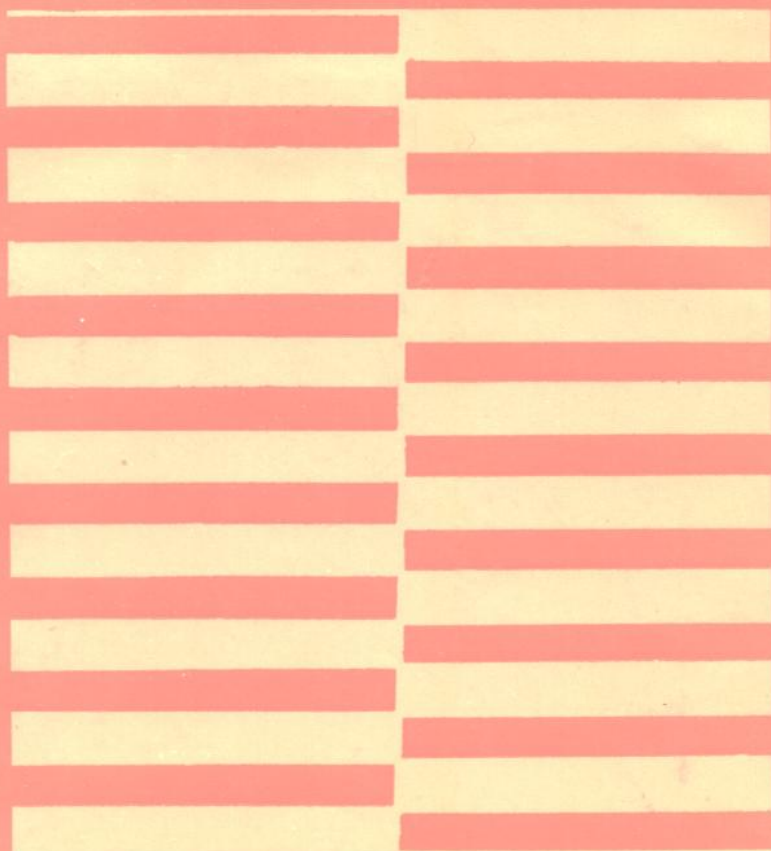
《资本论》研究译丛

马克思的伟大发现

——劳动二重性学说的方法论作用

〔苏〕弗·阿凡纳西耶夫著

李元亨 译



山东人民出版社

《〈资本论〉研究译丛》

马克思的伟大发现

——劳动二重性学说的方法论作用

(苏) 弗·阿法纳西耶夫著

李元亨 译

陈本和 校

魏 坝 审阅

山东人民出版社

一九九一年·济南

Афанасьев, Вд.
Великое открытие Карла Маркса, Методологическая роль учения о двойственном
Характере труда
Москва. Мысль. 1980

根据莫斯科思想出版社 1980 年版译

鲁新登字 01 号

《资本论》研究译丛
马克思的伟大发现
——劳动二重性学说的方法论作用

(苏)弗·阿法纳西耶夫著

李元亨 译

陈本和 校

魏 坝 审阅

*

山东人民出版社出版

(济南经九路胜利大街)

山东省新华书店发行 山东新华印刷厂潍坊厂印刷

华光 N 型计算机——激光汉字编辑排版系统排版

*

850×1168 毫米 32 开本 8 印张 2 插页 184 千字

1992 年 1 月第 1 版 1992 年 1 月第 1 次印刷

印数 1—3,000

ISBN 7—209—01036—X

A·25 定价：4.30 元

《〈资本论〉研究译丛》编者的话

为了配合我国《资本论》的研究和教学工作，了解国外有关《资本论》的研究情况和所提出的各种问题，山东人民出版社和我国一些科研单位及高等院校的同志们，共同协作选编了这套《〈资本论〉研究译丛》。

这套译丛力求包括战后国外研究《资本论》的一些有代表性的著作，其中有前苏联、英国、前民主德国、联邦德国、日本、美国、法国等国家的各种观点的著作。内容涉及对《资本论》本身理论的研究、《资本论》的方法论、创作史、难题解答、传播史等各个方面。有些著作的观点不一定正确，只供研究和教学时参考。

这套译丛暂定十六种二十册，适合于《资本论》研究和教学人员以及学习《资本论》的干部和高等院校的学生阅读。欢迎广大读者对这套丛书的编选工作提出宝贵意见，以便以后进一步补充和完善。

《〈资本论〉研究译丛》编委会

译 者 的 话

从六十年代中期到八十年代初期,苏联经济学界发表了不少关于研究《资本论》的专著和论文。《马克思的伟大发现》就是其中一部专门研究劳动二重性学说的方法论作用的最新著作。

生产商品的劳动具有二重性,是马克思的伟大发现。劳动二重性学说在马克思的经济理论中占有极为重要的地位,是理解政治经济学的枢纽。在《资本论》中,马克思不仅以劳动二重性学说为基础,创立了科学的劳动价值论,从而为剩余价值理论奠定了坚实的基础,而且在其他一系列重要经济理论的分析中,都贯穿着劳动二重性学说的方法论作用。可以说,离开劳动二重性学说,许多重要经济理论就得不到科学的说明。正象本书作者所指出的:马克思发现生产商品的劳动的二重性,“属于人类天才的最伟大成就,或许只有它可以和有可能接近弄清物质结构本质的原子核结构的秘密相媲美”。

在这本书里,作者对劳动二重性学说进行了系统、全面、深入的论述。特别是结合现实,运用这一学说,对现代资本主义的一些经济现象和经济运动过程,进行了有益的分析探讨。结构严谨,论述新颖,有独到的见解。同时,附有大量示意图、例表,引用了不少现代资本主义的实际资料。充分显示了马克思这一伟大发现的理论成就、规模和意义,以及劳动二重性学说在现代资本主义经济理论研究中的方法论作用。这不仅对于我们研究《资本论》和劳动二重性学说有一定的参考价值,而且对于我们研究现代资本主义经济,批判现代资产阶级经济学说,也有一定的参考

价值。

在本书翻译过程中，曾得到魏坝教授和杨敬年教授的热情指点、帮助，全书译稿经魏坝教授审阅，在此一并表示谢意。由于译者专业理论水平和外文水平所限，错误缺点在所难免，望广大读者批评指教。

译 者

1985年3月

“……在所有以前的经济学家那里，把商品归结为‘劳动’……都是模棱两可的，不完全的。把商品归结为‘劳动’是不够的，必须把商品归结为具有二重形式的劳动……”

——马克思

目 录

序 言	(1)
第一章 商品生产者劳动的二重性是科学分析资本 主义的枢纽	(5)
1. 商品关系的基本构成规律	(6)
2. 劳动二重性是商品生产的历史现象。劳动二 重性的某些当代特征	(14)
3. 马克思的先驱者著作中的劳动二重性问题	(23)
第二章 揭示商品和货币二重性的一把钥匙	(32)
1. 商品是使用价值和价值的对立统一	(32)
2. 商品界分裂为商品和货币	(49)
3. 货币的二重性。纸币和信用货币	(54)
4. 劳动生产率：劳动生产力和劳动强度	(66)
第三章 马克思发现资本主义的“经济运动规律” 和劳动的二重性	(78)
1. 劳动二重性观点对科学地提出剩余价值起 源问题的意义	(78)
2. 作为商品的劳动力的二重性和决定劳动力 价值的数量和变动的各种因素的二重性	(83)
3. 资本主义制度下工作日的二重构成和资本 主义的剥削过程	(91)
4. 资本主义生产是劳动过程和价值增殖过程 的对立统一	(100)

5. 资本主义制度下生产劳动的两个方面	(108)
第四章 剩余价值生产方法的二重性	(123)
1. 抽象劳动和绝对剩余价值生产	(123)
2. 雇佣工人的具体劳动和相对剩余价值生产	(131)
3. 劳动隶属于资本：形式隶属和实际隶属	(135)
4. 从劳动二重性的观点看剩余价值的各种具体形式	(140)
第五章 资本主义工资的两个方面	(144)
1. 名义工资和实际工资	(144)
2. 现代资本主义条件下劳动力价值、名义工资和实际工资运动中的矛盾	(147)
第六章 劳动的二重性和资本主义再生产过程	(169)
1. 从劳动二重性的观点看产业资本的流通	(169)
2. 资本积累及其各种因素的二重性	(176)
3. 资本主义积累的一般规律。工人阶级状况的绝对恶化和相对恶化	(181)
第七章 劳动二重性学说对分析帝国主义经济的方法论意义	(192)
1. 帝国主义经济基础形成的二重性：生产集中和资本集中	(193)
2. 金融资本是工业垄断和银行垄断溶合的产物 ...	(197)
3. 资本输出的实物方面和价值方面的矛盾	(206)
第八章 马克思关于劳动二重性的理论对批判现代资产阶级政治经济学的意义	(209)
1. 劳动二重性和马克思对资产阶级政治经济学的批判	(211)
2. 社会历史过程时期划分的部门方法	(221)

3. 现代资产阶级政治经济学范畴和理论的拜物	
教性质	(226)
结束语.....	(240)

序 言

在研究资本主义经济时，研究者经常会遇到一些复杂矛盾的过程，这些过程在现象表面上往往有着十分反常的形式。研究者的任务就在于潜心研究这个掩盖着实际内容的资本主义经济过程的形式，运用关于该生产方式的社会经济实质及其基本经济规律的观点，阐明资本主义经济过程。然而，有时这又是一件颇不容易的事情。

例如，发达资本主义国家商品价格的增长，近年来甚至在经济危机时期都没有停止过，在劳动生产率大为提高，而用于单位商品生产的社会劳动耗费减少的条件下，却变为急剧发展的通货膨胀过程，对于这样一种复杂的现象，又当作何解释呢？能否仅仅用垄断会使价格提高到价值和生产价格以上，或者只是用在资本主义垄断占统治地位的条件下，会使价值和生产价格发生某些变形从而使价格提高，来说明全部问题呢？引起商品价值降低的社会劳动生产率提高的事实和众所周知的、作为商品价值的货币表现的价格的不断提高，二者之间的明显矛盾怎样解决呢？

资本主义生产自动化这种科学技术革命极为重要的表现，在资本主义经济的研究方面也造成了一定的复杂性。

科学早已确定了如下事实：雇佣工人的劳动是资本主义利润的唯一源泉，因而（在其余条件相同时）利润越多，同时受资本家剥削的工人人数也就越多。然而，资本主义生产自动化似乎推翻了这条真理，因为随着资本主义生产自动化的发展，某

一资本主义企业（在其余条件相同时）资本主义利润越多，这个企业的自动化水平就越高，相应地占用工人就越少。资本主义剥削在生产自动化基础上的加强，在现象表面上会出现极端歪曲的形式，即表现为这种剥削减弱甚至完全终止的形式。资产阶级和修正主义文献竭力利用这个明显的现象，支持其同工人阶级的科学政治经济学的斗争，并不是偶然的。

劳动力价值和人所共知的作为劳动力价值和价格转化形式的实际工资变动的反常现象，也为研究者造成了不少困难。一方面，和普通商品的价值一样，随着社会劳动生产力的提高，劳动力价值也具有下降趋势。正是由于劳动力价值的降低，无论是剩余价值率和剩余价值量，还是资本主义利润量都在增长，统计资料和以统计资料为基础进行的相应计算都足以令人信服地证明了这一点。另一方面，发达资本主义各国都显示出名义工资和实际工资的提高趋势（有时通过各种偏离而中止，甚至有时是相当长期的下降，等等）。^①初看上去，会形成明显的矛盾：劳动力价值显示出下降趋势，而这个价值所调节的劳动力价格却显示出提高趋势。如何解决这个问题，在我国经济学文献中是有争议的：是假定与劳动力价值下降和社会劳动生产力提高相适应的工人工资实物形式增长而其价值下降，还是假定劳动力价值提高？

经济思想很久以来便努力设法解开利润率趋向下降之谜，就是在目前，这个问题仍然引起学者们的极大关注。因为利润

① 根据美国统计资料，战后时期，部分非农业部门工人的实际周工资提高了。但是，这种提高往往由于其长期下降而中止。在七十年代，这个时期延续了七年（从1972年到1979年）。如果1972年为100，那末，1973年工资则下降到98，1974年下降到93.8，1975年下降到92.9，1976年是94.1，1977年是96.4，1978年是95.2，1979年（6月）是92.4（《每月劳工评论》（英文版）1979年5月号，第82页；《就业与收入》增刊（英文版），1979年11月，第247—248页。）

是资本主义生产的目的和推动力。对资本主义经济来说，利润率趋向下降是令人忧虑的征兆，因为它会证明资本主义经济生命力的削弱乃至动摇。同时，这里十分难以理解的问题是，一般利润率趋向下降是作为资产阶级所利用的一些手段而产生的总的结果，他们借助这些手段力求提高自己资本的利润率，这些手段有：提高劳动的技术装备程度，把科学成果、更完善的新机器和机械、工艺纲要运用于生产等等。同时，大家清楚地知道，在资本主义制度下，劳动生产力的任何一种提高，社会生产力发展中的任何进步，对工人阶级来说都意味着剥削的加强，这既表现在为资产阶级无偿占有的剩余价值量的增加上，也表现在剩余价值率的提高上。然而，不是别的，正是作为剩余价值转化形式的利润的比率的这种发展，呈现出下降趋势。因此，在这种情况下，对工人阶级剥削的加强就表现为资本自行增殖过程削弱的反常形式。与马克思在《资本论》第三卷所出色地揭示的利润率趋向下降之谜相联系的又一个明显矛盾便是这样的。

资本主义经济的上述各种矛盾本身具有对抗性质，使问题更加复杂化了。一方面，就内容本身来说，它们是表面上的矛盾，而不是真正的矛盾。例如，在生产自动化发展的限度内，资本主义利润的增长决不意味着，象资产阶级经济学家和修正主义者妄图断言的那样，在现代资本主义条件下，完善的生产资料会成为资本主义利润的直接源泉。就是在今天，仍然和从前一样，雇佣工人的无酬劳动才是这样的源泉（而且是唯一的源泉）。另一方面，资本主义经济的这些表面矛盾，从结果来看却是真正的矛盾。事实上，如果回到自动化的例子上来，在其余条件相同时，自动化水平较高，而工人人数较少的那些企业，实际上资本主义利润照例是比较多的。马克思在注意到资本主义经济研究者面临的这类问题时，写道：“这个似乎存在而从结果

来看也确实存在的矛盾”^① 会使研究者误入迷途。

由此可见，对于科学分析资本主义经济来说，只依靠个别零碎的事实是绝对不够的，因为靠这些事实会得出关于资本主义经济社会实质被颠倒的概念。这种分析要有对资本主义社会经济系统研究方法。这些要求，特别是由于现代资本主义经济十分复杂而更强烈了，这种十分复杂的现象是在生产进一步垄断化、国家垄断资本主义的发展、资本主义总危机的加深、社会主义经济制度与资本主义经济制度的经济竞赛，社会主义变为现代社会经济发展的决定性力量的影响下产生的。

因此，科学研究资本主义经济的方法论问题，特别是马克思的劳动二重性学说具有重大意义，因为马克思把作为分析资本主义的方法论手段的特殊意义赋予了劳动二重性学说。

本书作者给自己提出了有限的目标，就是引起对这些远远没有得到利用的科学分析方法的注意。作为这种分析的方法论原则，也包括马克思关于包含在商品中的劳动的二重性学说。本书并不指望对问题作全面阐明，这种全面阐明只有通过整个科学经济学的向前发展才有可能。然而，现有的对马克思劳动二重性学说方法论作用的专门研究，和这个方法论原则在科学研究资本主义经济实践中的运用，无论是与马克思这一伟大发现所达到的规模，还是与它包含的特殊方法论所能起到的作用都是不相适应的。

同时，马克思对劳动二重性的发现，属于人类天才的最伟大成就，或许只有它可以和有可能接近弄清物质结构本质的原子核结构的秘密相媲美。马克思对包含在商品中的劳动的二重性的研究，为阐明商品生产，首先是资本主义生产的全部经济过程和现象的二重性，提供了一把钥匙。

^① 《马克思恩格斯全集》第26卷I，第67页。

第一章 商品生产者劳动的 二重性是科学分析 资本主义的枢纽

生产商品的劳动的二重性学说是马克思首先提出来的。他制定了具体劳动和抽象劳动这两个范畴，使之成为无产阶级科学政治经济学的极其重要的概念。

马克思揭示出包含在商品中的劳动的二重性，是政治经济学史上的突出事件，是马克思在政治经济学领域内完成的革命性变革的一个极为重要的组成部分。从商品生产者劳动的二重性中，马克思发现了理解资本主义生产方式的全部事实归根到底要以其为依据的那个因素。^①

这个学说是马克思建立关于资本主义生产方式形成、发展和灭亡的严格科学理论的基础。马克思的劳动价值理论以及剩余价值规律——资本主义社会结构经济运动规律的学说，都是以这个学说为基础的。马克思在指出劳动二重性理论对于理解剩余价值的各种问题的特殊意义时，写道：“实际上，这就是批判地理解问题的全部秘密。”^②

发现劳动的二重性，使马克思解决了资本主义政治经济学的核心理论问题，即从资本主义经济的内在基础——价值规律的观点，对资本主义经济各种现象的全部总和作出真正科学说

① 参见：《马克思恩格斯全集》第31卷，第331页。

② 《马克思恩格斯全集》第32卷，第12页。

明的问题。这个问题是十八世纪后半叶到十九世纪初先进社会思想力求解决的问题。

1. 商品关系的基本构成规律

马克思赋予发现商品生产者的劳动的二重性如此重大的意义，以致把它与发现剩余价值规律相提并论。^①同时，大家知道，剩余价值规律是资本主义的基本规律。马克思在《资本论》第一卷第一版序言中写道：“本书的最终目的就是揭示现代社会的经济运动规律”。^②这个经济运动规律就是剩余价值规律，它决定着资本主义的产生、发展和灭亡。正是这个规律，决定了资产阶级剥削工人阶级的客观必然性，决定了资产阶级社会中劳动和资本的阶级对抗性质。列宁之所以把剩余价值理论看作是马克思经济理论的基石，^③并不是偶然的。

在研究资本主义生产方式、阐明它的社会经济实质和资本主义经济规律的特点方面，剩余价值学说起着特殊的方法论作用。恩格斯在《资本论》第二卷序言中指出：借助于这个学说研究了这样一种事实，“这种事实必定要使全部政治经济学发生革命，并且……提供了理解全部资本主义生产的钥匙。”^④

正是在发现引起政治经济学革命性变革的剩余价值的系列里，马克思揭示了劳动的二重性。1867年8月24日，在刚刚完成《资本论》第一卷的出版准备工作之后，马克思在给恩格斯的信中写道：“我的书最好的地方是：（1）在第一章就着重指出

① 参见：《马克思恩格斯全集》第31卷，第331页。

② 《马克思恩格斯全集》第23卷，第11页。

③ 参见：《列宁全集》第19卷，第6页。

④ 参见：《马克思恩格斯全集》第24卷，第21页（本段译文与中央编译局译文略有出入——译者注）。

了按不同情况表现为使用价值或交换价值的**劳动的二重性**（这是对事实的**全部理解**的基础）；（2）研究**剩余价值**时，撇开了它的特殊形态——利润、利息、地租等等。”^①

我们认为，在工人阶级的革命理论中，劳动二重性学说所以具有如此巨大的作用，是因为马克思在这个学说中揭示了一条虽然是非常特殊的、然而**是极为重要的经济规律**，这就是**商品关系的基本构成规律**，这条规律在价值规律的范围内起作用，并且在作为商品生产发展的高级阶段的资本主义制度下得到了最充分的表现。

马克思确定了商品生产者的劳动，就其实质来说是二重的：它一方面表现为具体劳动，表现为使用价值的源泉；另一方面则表现为抽象劳动，表现为商品价值的源泉。马克思写道：“商品中包含的劳动的这种二重性，是首先由我批判地证明了的。”^②

同时，劳动是人们全部经济活动的基础，在政治经济学范畴中得到具体理论表现的一切经济现象和过程，都不过是人类劳动的不同表现（人类劳动的职能、结果和影响，内容和社会经济形式，等等）。

如果劳动是一切经济现象的基础，并且在商品生产条件下具有二重性，那末，一切经济现象也就都具有二重性。

体现在商品中的劳动的二重性和商品经济一切现象和过程的二重性之间的这种客观因果关系，就是**商品关系的基本构成规律**的内容，这个规律不仅决定着商品经济一切现象的二重性，而且决定着这种二重性的特点，决定着这种二重性与商品生产者的具体劳动和抽象劳动的联系。

① 《马克思恩格斯全集》第31卷，第331页。

② 《马克思恩格斯全集》第23卷，第55页。